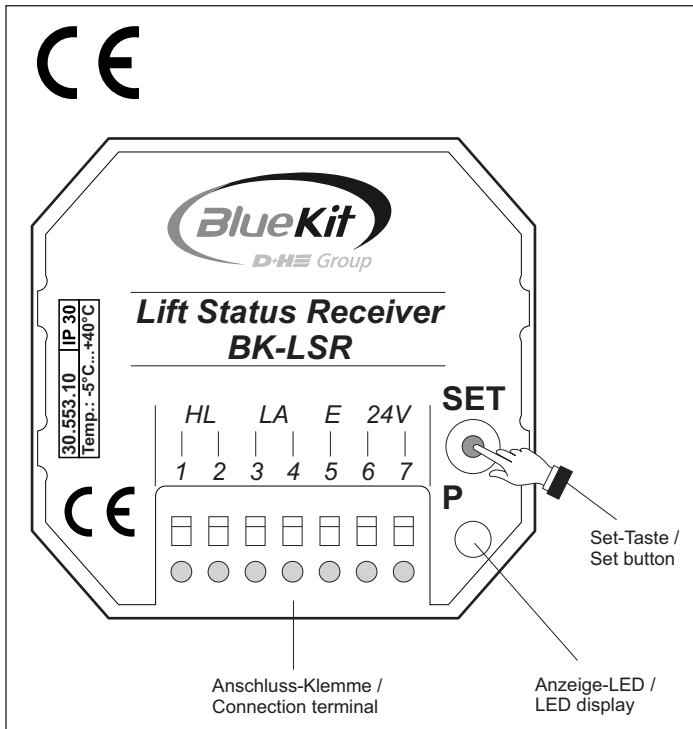




Originalanleitung
Original instructions



LSR



WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Produkt versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this product. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference.

Sicherheitshinweise

- Anschluss darf nur durch eine autorisierte Elektrofachkraft erfolgen!
- Betriebsspannung 24 V DC!
- 24 V DC Leitungen dürfen nicht zusammen mit 230 V AC Leitungen im selben Kabelkanal verlegt werden!
- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Nur unveränderte D+H-Originalteile verwenden.

Safety notes

- Connection must be carried out by a certified electrical technician!
- Operating voltage 24 V DC!
- Do not lay 24 V DC and 230 V AC cables in the same cable duct!
- Use only in dry rooms
- Use unmodified original D+H parts only.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Komponente des BlueKit Systems
- Empfängt die Meldungen von bis zu 8 LST
- Wandelt Informationen in potentialfreie Schaltsignale um
- Fungiert gleichzeitig als Repeater

Funktionen

- Überwachung der eingehenden Meldungen
- Funk-Schnittstelle kompatibel mit LST-CO₂-V3 und allen Vorgängermodellen
- Sendefrequenz: 868,3 MHz
- Max. Reichweite (Freifeld) zum LST: 40 m

Hygienische Lüftung

- Lüftungsmodus (nutzungsgesteuerte, zeitgesteuerte, kombinierte oder deaktivierte Lüftung)
- Lüftungsintervall (20 Minuten, 1, 5 oder 10 Stunden)
- Lüftungsdauer (5, 10, 15 oder 20 Minuten)
- Parametrierbar mit verbundenem LST

Lüftungsalarm

- Löst aus bei Empfang von Meldungen des LST zur Luftqualität und Statusänderung;
 - VOC- oder CO₂-Gehalt*
 - Temperatur der Umgebungsluft
 - Luftfeuchtigkeit* der Umgebungsluft
- Aktivierung des Notruftaster-Eingangs
- Aktivierung des Wartungsmodus
- Aktivierung des integrierten Alarmeingangs

Alarmeingang

Repeater-Modus

- Ausschließlich zur Erhöhung der Reichweite des Funksignals

* nur LST-CO₂-V3

Technische Daten

Typ:	LSR
Versorgung:	20 bis 29 V DC
Restwelligkeit:	<10%
Kontaktbelastbarkeit:	30 V DC / 1 A res. Last
Schutzart:	IP 30
Temp. Bereich:	-5 ... +40°C
Gehäuse:	Kunststoff
Abmessungen:	50 x 48 x 28 mm BxHxD

Intended use

- Components of the BlueKit system
- Receives signals from up to 8 LSTs
- Converts information into isolated switch signals
- Functions simultaneously as a repeater

Features

- Monitoring of incoming signals
- Radio interface compatible with LST-CO₂-V3 and all predecessor models
- Transmission frequency: 868.3 MHz
- Max. Range (free field) to the LST: 40 m

Hygienic ventilation

- Ventilation mode (usage-controlled, time-controlled, combined or deactivated ventilation)
- Ventilation interval (20 minutes, 1, 5 or 10 hours)
- Ventilation duration (5, 10, 15 or 20 minutes)
- Can be parameterised with connected LST

Ventilation alarm

- Triggers on receipt of signals from the LST regarding air quality and status change;
 - VOC- or CO₂ content*
 - Ambient air temperature
 - Air humidity* of the ambient air
- Activation of the emergency call button input
- Activation of the maintenance mode
- Activation of the integrated alarm input

Alarm input

Repeater mode














- Exclusively to increase the range of the radio signal



* LST-CO₂-V3 only

Technical Data

Type:	LSR
Power supply:	20 to 29 V DC
Ripple:	<10%
Contact load capacity:	30 V DC / 1 A res. load
Ingress protection:	IP 30
Temp. range:	-5 ... +40°C
Housing:	Plastic
Dimensions:	50 x 48 x 28 mm WxHxD

Klemmenbelegung / Terminal assignment	
Klemme / Terminal	Beschreibung / Description
1	„Hygienische Lüftung“ Schließkontakt / „Hygienic ventilation“ normally open
2	
3	„Lüftungsalarm“ Öffnerkontakt / "Ventilation alarm" normally closed
4	
5	Externer Alarmeingang / External alarm input: HIGH → Alarm aktiv / active; LOW → Alarm deaktiviert / deactivated Eine Spannung über 3V aktiviert den Alarm. / A voltage over 3 volts activates this alarm.
6	Versorgungsanschluss / Supply connection
7	

Bedienung / Operation			
	SET  Set-Taste / Set Button	P  LED-Anzeige / LED Display	LST 
Umschalten von Normalbetrieb in Repeater-Modus / Switching from normal operation to repeater mode Set-Taste mindestens 20 Sekunden lang halten, Anzeige-LED blinkt 2-mal / Hold the Set button for at least 20 seconds, the indicator LED flashes twice	20 s	2x 	–
Umschalten von Repeater-Modus in Normalbetrieb / Switching from repeater mode to normal operation Set-Taste mindestens 20 Sekunden lang halten, Anzeige-LED blinkt 1-mal / Hold the Set button for at least 20 seconds, the indicator LED flashes once	20 s	1x 	–
Alle angemeldeten LST löschen / Delete all registered LSTs Set-Taste mindestens 10 Sekunden lang halten, Anzeige-LED blinkt 1-mal / Hold the Set button for at least 10 seconds, the indicator LED flashes once	10 s	1x 	–
Anmelde-Modus starten / Start login mode Set-Taste mindestens 5 Sekunden lang halten Anzeige-LED blinkt zyklisch für die Dauer des Anmelde-Modus / Press and hold the set button for at least 5 seconds Display LED flashes cyclically for the duration of login mode	5 s	   ...	–
LST anlernen / LST Teach-in Mode Anmelde-Modus starten (s.o.), Anmelde-Taste auf LST betätigen Nach erfolgreicher Anmeldung Anmelde-Modus beenden durch nochmaliges Bestätigen der Set-Taste am LSR / Start login mode (see above), press the login button on the LST After successful login, exit login mode by confirming the set button on the LSR again	5 s	   ...	

LED-Anzeige beim Neustart / LED display on restart	
1x  Normalbetrieb / Normal operation	2x  Repeater-Modus / Repeater mode

○ = LED leuchtet nicht / LED does not light ● = LED leuchtet / LED lights up ◐ = LED blinkt / LED flashes

Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das unter „Technische Daten“ beschriebene Produkt mit den folgenden Richtlinien übereinstimmt:

2011/65/EU, 2014/53/EU
S.I. 2012/3032, S.I. 2017/1206

Technische Unterlagen bei:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder Maik Schmees
CEO CTO
20.02.2024

Declaration of Conformity

We declare under our sole responsibility that the product described under "Technical Data" is in conformity with the following regulations:

2011/65/EU, 2014/53/EU
S.I. 2012/3032, S.I. 2017/1206

Technical file at:
D+H Mechatronic AG, D-22949 Ammersbek

Dirk Dingfelder Maik Schmees
CEO CTO
17.01.2024

Entsorgung

Elektrogeräte, Zubehör, Batterien und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Elektrogeräte und Batterien nicht in den Hausmüll!

Nur für EU-Länder: Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Disposal

Electrical devices, accessories, batteries and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling. Do not dispose electrical devices and batteries into household waste!

Only for EC countries: According to the European Guideline 2012/19/EU for waste electrical and electronic equipment and its implementation into national right, electrical devices that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

